

2020

Jahresbericht

| | |
|---------------------------------|---|
| Rückblick 2020 | 2 |
| Bieler Veloforum | 3 |
| Verkehr Stadt Biel und Westast | 4 |
| Aktivitäten & Schwerpunkte 2020 | 6 |
| Verkehr Seeland / Jura bernois | 7 |
| Vorstand PRO VELO Biel | 8 |

Rapport annuel

| | |
|--------------------------------------|---|
| Retour sur 2020 | 2 |
| Véloforum de Bienne et branche ouest | 3 |
| Circulation en ville de Bienne | 4 |
| Activités et priorités pour 2020 | 6 |
| Circulation Seeland / Jura bernois | 7 |
| Comité PRO VELO Bienne | 8 |

2020: bewegt und intensiv - auch fürs Bieler Velo

Fürwahr, langweilig oder eintönig war das vergangene Jahr 2020 sicher nicht. Und auch in der Bieler Verkehrs- und speziell Velopolitik ist vieles geschehen. Wer hätte noch vor einem Jahr geglaubt, dass unsere Mobilität, unsere Beziehungen und fast alle Bereiche des Lebens von einem Virus diktiert werden? Wir von PRO VELO hatten uns sehr viel vorgenommen – und wurden wie viele andere ziemlich auf die Probe gestellt. Natürlich konnte die GV nur im Internet stattfinden, etliche Velofahrkurse und die sehr beliebte Frühlingsvelobörse mussten abgesagt werden. Dies riss ein ziemliches Loch in die Bilanz.

Auf den Strassen im ganzen Land und darüber hinaus spielte sich jedoch viel Erfreuliches ab. Die Menschen sind viel mehr Velo gefahren – und waren dabei eine Zeitlang fast alleine auf den Strassen. Mit der erfolgreichen Online-Petition «Velo-Allee-Biel», dem 1. Bieler Velo-Forum im Oktober, den «10 Forderungen an die Bieler Velopolitik» und der durchgeföhrten Herbst-Velobörse hat PRO VELO auch im Corona-Jahr 2020 schöne Erfolge erreicht. Die umfangreiche Mitwirkung am Velosachplan und der grosse Beitrag im Westast-Dialog (mit viel Veloempfehlungen) sind ein Versprechen für die Zukunft. Bauen wir auf die positiven Signale und setzen wir uns weiter für eine velofreundliche Stadt Biel und Umgebung ein.

Online Petition Velo-Allee-Biel

Im Hinblick auf die Vernehmlassung zum «Sachplan Velo» der Stadt Biel und der «Neugestaltung des Oberen und Unteren Quais», lancierte PRO VELO Biel im Sommer 2020 eine Petition für eine «zentrale Velobahn vom See zur Omega». Die Petition war ein durchschlagender Erfolg: Bis Ende Dezember 2020 unterschrieben mehr als 2150 Personen und setzten ein klares Zeichen für nachhaltigen und sicheren Verkehr im Zentrum der Stadt Biel.

Wir danken herzlichst allen Unterstützer*innen.
www.velo-allee-biel.ch

Euer Vorstand PRO VELO
 Biel/Bienne • Seeland • Jura bernois

Sie möchten sich registrieren
 zum Newsletter oder
 Mitglied werden?

pro-velo-biel.ch

2020: mouvementé et intense aussi pour les vélos biennois

En effet, l'année 2020 n'a certainement pas été ennuyeuse ou monotone. Beaucoup de choses se sont également passées dans la politique des transports de Bienne et surtout dans la politique du vélo. Il y a un an, qui aurait pu croire que nos déplacements, nos relations et presque tous les domaines de la vie seraient dictés par un virus ? À PRO VELO, nous avions visé très haut - et comme beaucoup d'autres, nous avons été mis à l'épreuve. Bien entendu, l'assemblée générale n'a pu avoir lieu que sur internet, plusieurs cours de cyclisme et la très attendue bourse aux vélos de printemps ont dû être annulé. Cela a marqué un grand vide dans le bilan.

Cependant, beaucoup de bonnes choses se sont aussi produites sur les routes du pays et au-delà. Les gens roulaient beaucoup plus à vélo - et étaient presque seuls sur les routes pendant un certain temps. Avec la pétition en ligne «Velo-Allee-Biel», le 1er Forum biennois du vélo en octobre, les «10 revendications pour la politique biennoise du vélo» et l'échange de vélos organisé en automne, PRO VELO a également remporté de beaux succès lors de l'année Corona 2020. La participation au plan vélo sectoriel et la grande contribution au dialogue axe ouest (avec de nombreuses recommandations pour le vélo) sont également une belle promesse pour l'avenir. Mettons à profit les messages positifs et continuons à œuvrer pour une ville de Bienne et de ses environs favorables au vélo.

Pétition Vélo-Allée-Bienne

En été 2020, en prévision de la consultation sur le «Plan sectoriel pour le vélo» de la ville de Bienne ainsi que pour le «réaménagement des quais supérieur et inférieur», PRO VELO Bienne a lancé une pétition pour une «piste cyclable centrale du lac à l'Omega». La pétition a connu un succès retentissant : fin décembre 2020, plus de 2150 personnes l'avaient signée, envoyant ainsi un signal clair en faveur de transports durables et sûrs dans le centre de la ville de Bienne.

Nous tenons à remercier chaleureusement tous les partisans.
www.velo-allee-biel.ch

Votre comité PRO VELO
 Biel/Bienne • Seeland • Jura bernois

Vous souhaitez
 vous inscrire à la newsletter
 ou devenir membre ?

pro-velo-bienne.ch

Bieler Veloforum

Ein Höhepunkt des Velojahrs war das «1. Bieler Veloforum», das trotz Corona am 16. Oktober 2020 stattfinden konnte. Über hundert Personen und eine Handvoll illustre Gäste waren Beweis genug, dass wir die richtigen Fragen stellten - und leider eher dürftige Antworten erhielten. Ursula Wyss zeigte in ihrem pointierten und bejubelten Vortrag auf, dass eine «Velo-Infrastruktur-Offensive» umgesetzt werden kann - sofern Politik und Verwaltung wollen. Bei der Präsentation des Bieler «Sachplans Vélo», wurde in den technisch anspruchsvollen Voten erkennbar, dass die Stadt Biel die Veloinfrastruktur zu verbessern gedenkt. In der Podiumsdiskussion u.a. mit dem Stadtpräsidenten wurde klar, dass die Stadt Biel für eine klare Priorisierung des Veloverkehrs (noch) nicht bereit scheint. Immerhin wurde in der Runde das Ziel von 25 Prozent Veloanteil am Gesamtverkehr bis 2030 verkündet. Diese Zielsetzung zu erreichen wäre ein Erfolg. Genauso wie das erste Bieler Veloforum eine gelungene Veranstaltung in schwierigen Zeiten war.

Ursula Wyss (Bild), Berner Gemeinderätin: «*Es ist schon fast trivial: Wer Infrastruktur baut wird die Velo-Nachfrage ernten.*»

Erich Fehr, Stadtpräsident: «*Man darf das Velo und den ÖV nicht gegeneinander ausspielen.*»

Sofian Waeber, Maturand: «*Was wäre eine richtige Velostadt? Eine, die sich das Ziel setzt eine zu sein.*»

Roger Racordon, Leiter Infrastruktur: «*Wir müssen die Koexistenz der Verkehrsträger fördern.*»

Michael Liebi, Stadt Bern: «*Wir sind noch weit davon entfernt beim Velo übers Ziel hinaus zu schiessen.*»

Véloforum de Bienne

Un moment fort de l'année cycliste a été le «1. Véloforum de Bienne», qui a pu avoir lieu le 16 octobre 2020, malgré le corona. Plus d'une centaine de personnes et une poignée de personnalités publiques ont suffi à prouver que nous avons posé les bonnes questions, et malheureusement reçus de mauvaises réponses. Dans sa conférence précise et reçue avec enthousiasme, Ursula Wyss a montré qu'une «offensive sur les infrastructures cyclables» peut être mise en œuvre, si les politiciens et les administrateurs le souhaitent. Lors de la présentation du plan séctoriel cyclable de Bienne, il est ressorti des votes que la ville de Bienne entend améliorer l'infrastructure cyclable. Lors de la table ronde avec le maire de la ville, entre autres, il est pourtant clairement apparu que la ville de Bienne ne semble pas (encore) prête pour une priorisation claire de la circulation cycliste. Malgré tout, il a été annoncé que l'objectif d'ici à 2030 soit que la circulation cycliste constitue 25% du trafic global. Atteindre cet objectif serait en effet un succès. Tout comme le premier Véloforum de Bienne a été un événement concluant dans ces moments difficiles.

Ursula Wyss (image), conseillère bernoise: «*C'est presque trivial: quiconque construit des infrastructures recevra des demandes pour les vélos.*»

Erich Fehr, maire de la ville: «*Vous ne pouvez pas positionner le vélo et les transports publics l'un contre l'autre.*»

Sofian Waeber, Maturand: «*Que serait une vraie ville cycliste? Celle qui se donne le but d'en devenir une.*»

Roger Racordon, responsable des infrastructures: «*Nous devons promouvoir la coexistence des modes de transport.*»

Michael Liebi, Ville de Berne: «*Nous sommes encore loin d'avoir dépassé les objectifs visés pour le vélo.*»



Verkehr Stadt Biel

Sachplan Velo

Im Rahmen der Gesamtmobilitätsstrategie der Stadt Biel wurde der Sachplan Velo im Jahr 2020 erarbeitet. PRO VELO wurde für die Erarbeitung des Sachplans mehrfach konsultiert und konnte als Fachorganisation Inputs beisteuern. In der Mitwirkungsphase im November haben wir mit vereinten Kräften die 80 Massnahmenblätter geprüft und eine Stellungnahme verfasst. PRO VELO begrüßt die Stossrichtung des Sachplans und erachtet es als zentral, dass damit eine Behördenverbindlichkeit geschaffen wird. Wir streben an, dass durchgehende Veloverbindungen auf der Ost-West und Nord-Süd Achse priorisiert werden.

Westast Dialog

Das Ausführungsprojekt Westast-Biel ist Ende 2020 offiziell beerdigten worden. Dieses Autobahnprojekt hätte die Stadt Biel vom See getrennt, zwanzig Jahre Bauarbeiten ausgelöst und mehrere Autobahnanschlüsse mitten im Zentrum vorgesehen. Dieser historische Erfolg einer Bürgerbewegung ist auch dem unermüdlichen Einsatz und den Einsprachen von PRO VELO zu verdanken. André König, langjähriges PRO VELO Vorstandsmitglied, war sogar in der Kerngruppe vertreten, welche die Grundlagenarbeit für den Westast-Dialog geleistet hat. Wir danken André für das ausserordentlich grosse Engagement. Ein Interview zu den Auswirkungen fürs Velo findet Ihr auf der Website.

Architekturwettbewerb Unterer Quai

Die Stadt Biel führt für die Neugestaltung des Unteren Quai einen Architekturwettbewerb durch. Anwohner, Umwelt- und Verkehrsorganisationen sind für eine Mitarbeit in einer erweiterten Jury angeschrieben worden. PRO VELO ist in diesem Gremium vertreten. Nach einer ersten Informationsveranstaltung konnte man zum Pflichtenheft eine Stellungnahme einreichen. Nach der Eingabe der Projekte besteht dann die Möglichkeit entsprechende Empfehlungen an die Jury einzureichen.

Zusammenarbeit mit der Stadt Biel

2020 fanden zwei Sitzungen mit der Stadt Biel (Abteilungen Stadtplanung und Infrastruktur) statt. An der zweiten Sitzung wurde klar, dass die Sitzung nicht geeignet ist, um velopolitische Anliegen zu diskutieren. Aus diesem Grund wird künftig eine kleinere, technische Gruppe primär praktische und aktuelle Infrastrukturthemen besprechen. Wie der politische Austausch aussehen soll, ist unklar. PRO VELO hat den neuen Gemeinderat mit einer Einladung zum Dialog kontaktiert.

Circulation en ville de Bienne

Plan sectoriel pour le vélo

Dans le cadre de la stratégie globale de mobilité de la ville de Bienne, le plan sectoriel pour le vélo a été élaboré en 2020. PRO VELO a été consulté à plusieurs reprises pour l'élaboration de ce plan et, en tant qu'organisation spécialisée, a pu apporter des contributions. Lors de la phase de participation en novembre, nous avons uni nos forces pour examiner les 80 fiches de mesures et rédiger une déclaration. PRO VELO salue l'orientation du plan sectoriel et considère qu'elle est essentielle en tant qu'autorité contraignante. Nous visons à prioriser les liaisons cyclables continues sur les axes est-ouest et nord-sud.

Discussions pour la branche ouest

Le projet d'exécution de l'axe ouest biennois a officiellement été enterré fin 2020. Ce projet autoroutier aurait séparé la ville de Bienne du lac, initié vingt ans de travaux de construction et assuré plusieurs liaisons autoroutières en plein centre. Ce succès historique d'un mouvement citoyen est également dû aux efforts inlassables et aux objections de PRO VELO. André König, membre de longue date du conseil d'administration de PRO VELO, était même présent dans le groupe de base qui a fait le travail initial pour les discussions sur l'axe ouest. Nous remercions André pour son engagement extraordinaire. Vous pouvez trouver une interview sur les effets pour les vélos sur le site Web.

Concours d'architecture pour le Quai du Bas

La ville de Bienne organise un concours d'architecture pour la restauration du quai inférieur. Les résidents, les organisations environnementales et de transport ont été invités à participer à un jury élargi. PRO VELO est également représenté dans cet organe décisionnel. Après une première séance d'information, il a été possible de soumettre un cahier des charges. Après la soumission des projets, il sera possible de soumettre des recommandations appropriées au jury.

Coopération avec la ville de Bienne

En 2020, deux réunions ont eu lieu avec la ville de Bienne (services de l'urbanisme et des infrastructures). Lors de la deuxième réunion, cela a paru évident que la réunion n'était pas adaptée pour discuter de questions velopolitiques. Pour cette raison, à l'avenir, un groupe technique plus restreint discutera en priorité de sujets d'infrastructure pratiques et actuels. Ce à quoi devrait ressembler l'échange politique n'est pas clair. PRO VELO a contacté le nouveau conseil municipal avec une invitation au dialogue.



Von links: Moderator Marco Gurtner, Stadtpräsident Erich Fehr, Sofian Waeber am 1. Bieler Velo-Forum

Depuis la gauche: Modérateur Marco Gurtner, Maire Erich Fehr, Intervenant Sofian Waeber au 1er Forum Vélo biennois

Aktivitäten & Schwerpunkte 2020

Jugend und Velo

PRO VELO Biel liegt es am Herzen, dass die Jugend vermehrt das Velo in ihren Tagesablauf, sei es für den Weg zur Schule, zum Training oder zu Freunden, integriert. Das Schulklassen-Projekt Bike2School kann dabei eine ideale Starthilfe bieten. Manche Schule hat sich von Corona nicht unterkriegen lassen. Zwei bis drei Klassen der OS Rittermatte in Biel haben sowohl bei der Frühlings- wie auch bei der Herbstaktion von Bike2School teilgenommen und dabei Preise abgesahnt.

Die DEFI Velo's fielen leider Corona zum Opfer. Geplant war eine tolle Sache: Während die einen die DEFI VELO - Quali machen, gibt es für eine kleinere Gruppe, die noch nicht Velofahren kann, einen Grundlagen-Fahrkurs. Wir hoffen auf mehr Glück im 2021.

Critical Mass

Im Juli 2020 feierte die CM Biel-Bienne bereits ihren 2. Geburtstag. Die 2. Ausgabe der Kidical Mass mit Zielpunkt Kinderbaustelle fand Ende August 2020 statt. Die weltweite Velobewegung hat in Biel nun definitiv ihren festen Platz. Trotz der Corona-Einschränkungen konnten die gemütlichen Velo-Spazierfahrten im 2020 an jedem letzten Freitag des Monats, ausser Ende März und Ende April, stattfinden. Die gemeinsame Ausfahrt in entspannter Runde ist ein echter Aufmunterer und gibt dem Velo den Raum, den es verdient. Im 2021 geht's weiter – fahren wir alle mit!

Velobörsen

Die allseits beliebte und auch für PRO VELO wichtige VeloFrühlingsbörs von Ende April 2020 musste ersatzlos abgesagt werden. Dies führte zu einem grossen Einnahmeausfall, welche auch die erfolgreiche Herbstbörse von Anfangs September nicht kompensieren konnte. Das entwickelte Schutzkonzept und max. 300 Personen auf Platz haben sich an der Herbstbörse bewährt. Ein grosses Dankeschön gebührt den vielen Helfer*Innen.

Velofahrkurse

Auch die Velokurse wurden von Covid-19 nicht verschont und einige Kinderkurse mussten abgesagt werden. Die Kinderkurse in den Schulen Mühlefeld und Linde sowie ein Kurs in Grossaffoltern, mit je 10 bis 15 Familien, konnten nach dem Frühlings-Lockdown mit den nötigen Schutzvorgaben durchgeführt werden. Auch der einwöchige Anfänger*Innenkurs für Erwachsene, den insbesondere Frauen mit Migrationshintergrund gerne besuchen, konnte je einmal im Juli und im September stattfinden. Wir danken dem gemeinnützigen Frauenverein Nidau für die Unterstützung. Der neue Erwachsenen-Kurs «Velofahren in Biel» - eine Kombination aus praktischem Verkehrstraining und Erkunden von Biel als Velostadt - fand als Pilot statt. Ein E-Bike-Kurs für eine Firma sowie ein weiterer E-Bike-Kurs konnten im August und September durchgeführt werden.

Activités et priorités pour 2020

Jeunesse et Vélo

Il est important pour PRO VELO Bienne que les jeunes intègrent de plus en plus le vélo dans leur routine quotidienne, que ce soit sur le chemin de l'école, pour aller à un entraînement ou chez des amis. Le projet de classe scolaire Bike2School peut offrir une aide au démarrage idéale. Certaines écoles n'ont pas laissé la pandémie les abattre. Deux à trois classes de l'OS Rittermatte de Bienne ont participé aux campagnes de printemps et d'automne de Bike2School et ont remporté des prix.

Le DEFI Velo lui, a malheureusement été victime de la pandémie. Une nouveauté était prévue: pendant que certains faisaient la qualification DEFI VELO, il y aurait eu un cours de conduite de base pour un petit groupe qui ne sachant pas encore faire de vélo. Nous espérons avoir plus de chance en 2021.

Critical Mass

En juillet 2020, CM Biel-Bienne a fêté ses 2 ans. La 2ème édition de la Kidical Mass avec comme destination le chantier de construction des enfants a eu lieu fin août 2020. Le mouvement mondial du vélo a définitivement sa place à Bienne. Malgré les restrictions sanitaires, les balades à vélo en 2020 ont pu avoir lieu le dernier vendredi du mois, sauf à la fin mars et à la fin avril. L'excursion collective dans une ambiance détendue est une vraie fête et donne au vélo l'espace qu'il mérite. Cela se poursuit en 2021 – allons-y tous!

Bourses aux vélos

La traditionnelle et bien-aimée bourse aux vélos printanière a dû être annulée sans possibilité de remplacement. Cela a conduit à une perte de revenus importante, que le succès de la bourse d'automne n'a pas pu compenser. Les mesures de protection et un maximum de 300 personnes ont permis à l'échange d'automne de prendre place. Un grand merci aux nombreux collaborateurs.

Cours de cyclisme

Les cours de cyclisme n'ont pas non plus été épargnés par la pandémie et certains cours pour enfants ont dû être annulés. Les cours pour enfants dans les écoles de Mühlefeld et Linde et un cours à Grossaffoltern, chacun avec 10 à 15 familles, ont pu être organisés après le confinement du printemps et en suivant naturellement les mesures de protection nécessaires. Le cours d'initiation d'une semaine pour adultes, auquel les femmes issues de l'immigration aiment particulièrement prendre part, a également pu avoir lieu une première fois en juillet, puis en septembre. Nous remercions l'association à but non lucratif des femmes de Nidau pour son soutien. Le nouveau cours pour adultes «Cyclisme à Bienne» - une combinaison de formation pratique à la circulation et d'exploration de Bienne en tant que ville cyclable - a eu lieu en tant que essai-pilote. Un cours de vélo électrique pour une entreprise et un autre cours de vélo électrique ont eu lieu en août et septembre.

Verkehr Regional

Lyss

Umgestaltung Bürenstrasse
(Busswilstrasse bis Hirschenplatzkreisel)

Die Einsprache wurde bereits im November 2019 eingereicht. Im 2020 fand die Einspracheverhandlung statt. Der Kanton hat Verständnis für unser Anliegen gezeigt und uns zugesichert, dass die Markierung zusammen mit der Verkehrspolizei noch einmal überprüft wird.

Nidau

Nidau – Sanierung Kreisel – Allmendstrasse –
Hauptstrasse – Huebstrasse – Ipsachstrasse

Die Einsprache wurde im Dezember eingereicht. Die Einspracherverhandlung hat noch nicht stattgefunden. Gemäss Rücksprache mit dem Projektleiter sind die Verzögerungen auf weitere Einsprachen zurückzuführen

Brügg

Verkehrlich flankierende Massnahmen
(yfM) Bielstrasse

PRO VELO hat im September 2020 eine Einsprache eingereicht, weil vor allem die vorgesehene Massnahme zur Verkehrsberuhigung mit einer langen „Grüninsel“ in der Strassenmitte für die Sicherheit der Velofahrenden sehr problematisch ist (Fleischbremse). Aufgrund der Platzverhältnisse könnten Velo und der motorisierte Individualverkehr auf diesem Teilstück entflechtet werden.

Ins

Ins – Kantonale Überbauungsordnung
(KUeO) Zbangmatte

Das Gebiet Zbangmatte in Ins wurde als kantonaler Entwicklungsschwerpunkt ausgeschieden. Nun wurde die entsprechende KUeo und das Baugesuch für eine neue Erschliessungsstrasse aufgelegt. Weil vom Mehrverkehr auf eine nationale und eine regionale Veloroute betroffen sind, hat PRO VELO im September eine Einsprache eingereicht. Die Situation beim „Rüeblikreisel“ (Anbindung an T10) ist bereits heute für die Velofahrenden schlecht und würde noch weiter verschlechtert. Das Amt für Gemeinde und Raumordnung hat an der Einspracheverhandlung darauf hingewiesen, dass sich der „Rüeblikreisel“ ausserhalb des Projektperimeters befindet und deshalb auf diesen Einsprachepunkt nicht eingegangen werden kann. Dies obschon die geschilderten Probleme anerkannt wurden und auch nicht abgestritten wurde, dass durch die Überbauung ein Mehrverkehr entsteht! Der definitive Entscheid ist noch ausstehend.

Good News Aarberg / Veloweg 44

„Die Hoffnung stirbt zuletzt!“, dachten wir uns oft über die letzten Jahre. Immer wieder mussten wir über die Situation an der viel befahrenen Veloroute zwischen Lyss nach Aarberg diskutieren. Ein Gleis quert dort an einer leicht abfallenden Stelle den Veloweg. Resultat: Viele Unfälle. Anfangs 2020 zeigte sich nun die Lösung: Die Geleise wurden mit einem Gummi versehen, wodurch Veloreifen nicht mehr in den Schienen stecken bleiben können. Vielen Dank an die Gemeinde Aarberg!

Circulation régionale

Lyss

Travaux sur la rue de Büren
(de la Busswilstrasse à la Hirschenplatzkreisel)

L'objection a été soumise en novembre 2019. L'audience pour l'opposition a eu lieu en 2020. Le canton a montré sa compréhension envers notre inquiétude et nous a assuré que le marquage sera à nouveau vérifié auprès de la police de la circulation.

Nidau

Rénovation du rond-point - Allmendstrasse -
Hauptstrasse - Huebstrasse - Ipsachstrasse

L'objection a été déposée en décembre. L'audience d'appel n'a pas encore eu lieu. Selon la consultation avec le chef de projet, les retards sont dus à d'autres oppositions.

Brügg

Mesures d'accompagnement
du trafic (yfM) Bielstrasse

PRO VELO a déposé une objection en septembre 2020 car la mesure d'apaisement de la circulation prévue avec un long «ilot vert» au milieu de la rue est très problématique pour la sécurité des cyclistes (frein à viande). En raison de l'espace disponible, les vélos et les transports privés motorisés pourraient être séparés sur cette section.

Ins

Règlement cantonal de la construction
(KUeO) Zbangmatte

La zone de Zbangmatte à Ins a été supprimée comme axe de développement cantonal. Désormais, le KUeo correspondant et l'application de planification pour une nouvelle route d'accès ont été publiés. L'augmentation du trafic sur une piste cyclable nationale et régionale étant affectée, PRO VELO a déposé une objection en septembre. La situation au «Rüeblikreisel» (connexion au T10) est déjà mauvaise pour les cyclistes et serait encore aggravée. Le Bureau de l'aménagement du territoire a souligné lors de la négociation d'objection que le «Rüeblikreisel» se trouve en dehors du périmètre du projet et que ce point d'objection ne peut donc pas être abordé. Ceci bien que les problèmes décrits aient été reconnus et qu'il n'a pas été nié que la surconstruction crée du trafic supplémentaire! La décision finale est toujours en suspens.

Bonnes nouvelles d'Aarberg

«L'espoir meurt en dernier!», c'est ce que nous avons souvent pensé ces dernières années. Encore et encore, nous avons dû discuter de la situation sur la piste cyclable très fréquentée entre Lyss et Aarberg. Un chemin de fer traverse la piste cyclable à un endroit légèrement en pente. Résultat: de nombreux accidents. Début 2020, la solution est apparue: les rails ont été pourvus d'un caoutchouc, de sorte que les pneus de vélo ne peuvent plus s'y coincer. Un grand merci à la communauté d'Aarberg!

Vorstand PRO VELO Biel

Danke Chantal und Manuel

Mitte 2020 hat Chantal Maret ihren Abschied bekanntgegeben (Umzug und berufliche Neuorientierung). Auch Manuel Schmid tritt nach 6 Jahren im Vorstand auf Ende 2020 aus dem Vorstand aus. Wir danken Chantal und Manuel für ihren grossartigen Einsatz. Mit Nadja Gubser konnten wir eine Top-Nachfolgerin von Chantal Maret für die Velofahrkurse begrüssen.



Barbara Prinz 2010
Velobörse
Bourse aux vélos



Nadja Gubser 2020
Velofahrkurse
Cours de conduite



Adeline Volery 2019
Jugend und Velo
Jeunesse et vélo



Marius Wiher 2018
Verkehrsthemen, Netzwerk
Thèmes relatifs aux transports, réseau



Mucki Schlegel 2012
Verkehrsthemen
Thèmes relatifs aux transports

Comité PRO VELO Bienne

Remerciements à Chantal et Manuel

Mi-2020, Chantal Maret a annoncé son départ (pour cause de déménagement et réorientation professionnelle). Manuel Schmid quittera également le conseil à la fin de 2020 après 6 ans d'exercice. Nous remercions Chantal et Manuel pour leur engagement précieux. Avec Nadja Gubser qui s'attèle désormais aux parcours cyclistes, nous avons pu accueillir une merveilleuse successeure à Chantal Maret.



Christoph Lauber 2017
Verkehrsthemen und Jugend
Thèmes relatifs aux transports et jeunesse



Dennis Briechele 2019
Verkehrsthemen
Thèmes relatifs au trafic



Myriam Roth 2019
Netzwerk
Réseau



Matthias Rutishauser 2017
Geschäftsleiter
Directeur général

PRO VELO Biel/Bienne • Seeland • Jura bernois

Matthias Rutishauser
Geschäftsleitung / Direction
Alexander-Schöni-Strasse 29
2503 Biel/Bienne
T: 076 376 13 19

sekretariat@pro-velo-biel.ch
secretariat@pro-velo-bienne.ch
www.pro-velo-biel.ch
www.pro-velo-bienne.ch
www.facebook.com/provelo.biel.bienne